Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

**Eidgenössisches Starkstrominspektorat ESTI**
Marktüberwachung/Sicherheitszeichen

**Agro AG**
**Korbackerweg 7**
**5502 Hunzenschwil**

| Kundennr. | Ihr Zeichen | Unser Zeichen | Datum |
|---|---|---|---|
| 1638 | René Hänggi | MC | 21.10.2017 |

# Bewilligung

Nummer: **17.0880**
gültig bis: **20.10.2020**

Kennzeichnung: AH 1
Firmenlogo

Aufgrund der Unterlagen im Dossier Nr. **17-BS-0240** erteilt das Eidgenössische Starkstrominspektorat der oben genannten Firma das Recht, nachstehende(s) Erzeugnis(se) mit dem Sicherheitszeichen gekennzeichnet, gemäss NEV, in Verkehr zu bringen.

Erzeugnis: **UP-Einlasskasten**
Handelsmarken: **AGRO**

| Typenbezeichnung | Nenndaten |
|---|---|
| **9902.21.850** | 77 x 77 x 70 mm<br>Glühdrahtfestigkeit 850°C |

Schutzklasse:
Schutzgrad:
Grundlagen: CoC / Electrosuisse / IK-3996 vom 20.09.2017
Test Report / Electrosuisse / 11-IK-0336.S02A vom 07.09.2017
Bemerkung:
Prüfnormen: EN 60670-1:2005 + A1:13

Eidgenössisches Starkstrominspektorat ESTI
Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf
T +41 44 956 12 12, F +41 44 956 12 22
mub.bs.info@esti.ch
www.esti.admin.ch

**Bewilligung** Nummer: **17.0880** 

Eidgenössisches Starkstrominspektorat ESTI

P. Fluri
Leiter Marktüberwachung/Sicherheitszeichen

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

**Eidgenössisches Starkstrominspektorat ESTI**
**Inspection fédérale des installations à courant fort ESTI**
**Ispettorato federale degli impianti a corrente forte ESTI**
**Federal Inspectorate for Heavy Current Installations ESTI**

**Pflichten des Bewilligungsinhabers für das Sicherheitszeichen**

1. Die Typenprüfung des auf der Frontseite erwähnten Erzeugnisses stützt sich auf die Verordnung über elektrische Niederspannungserzeugnisse (NEV; SR 734.26),

2. Das in Verkehr gebrachte Erzeugnis muss mit dem geprüften und als vorschriftsmässig erklärten Muster übereinstimmen. Änderungen dürfen nur mit Zustimmung des ESTI vorgenommen werden. Unter www.esti.admin.ch wird laufend ein Verzeichnis der Erzeugnisse mit gültigen Bewilligungen für das Sicherheitszeichen veröffentlicht.

3. Die Bewilligung wird gemäss Artikel 19 der NEV entzogen, wenn
   a. in schwerer Weise die Pflicht zur Beachtung der Musterkonformität nach Artikel 16 verletzt worden ist;
   b. wiederholt gegen die Pflicht verstossen worden ist, einen Antrag auf Änderung der Bewilligung nach Artikel 18 zu stellen;
   c. die Voraussetzungen für die Bewilligung nicht mehr erfüllt sind;

4. Die Aufschriften und Kennzeichen sind dauerhaft und so anzubringen, dass sie bei Kontrollen leicht und wenn möglich ohne Unterbrechung der Stromzuführung erkannt werden können. Erzeugnisse, die für besondere Anwendungen beschaffen sind und die festgelegten Anforderungen erfüllen, müssen zusätzlich mit der entsprechenden Schutzart gekennzeichnet sein.

**Obligations du titulaire de l'autorisation du signe de sécurité**

1. L'épreuve de type, mentionnée ci-devant se base sur l'Ordonnance sur les matériels électriques à basse tension (OMBT ; RS 734.26).

2. Le matériel en question mis sur le marché doit être en tous les points identiques à l'échantillon approuvé. Toutes les modifications doivent être approuvées par l'ESTI. Sous www.esti.admin.ch une liste des matériels électriques portant le label valide du signe de sécurité est mise à jour régulièrement.

3. L'autorisation est selon l'article 19 de l'OMBT, retirée
   a. En cas de violation graves de l'obligation de veiller à la conformité à l'échantillon, selon l'article 16;
   b. En cas de violation répétée de l'obligation de demander la modification de l'autorisation selon l'article 18;
   c. Lorsque les conditions d'octroi de l'autorisation ne sont plus remplies.

4. Les signes et inscriptions doivent être indélébiles, bien lisibles et apposés de façon à être facilement reconnaissables lors du contrôle de l'installation, si possible sans qu'il soit nécessaire d'interrompre le courant. Le matériel destiné à des utilisations particulières et répondant aux critères fixés à cet effet doit, en outre, être marqué avec la classe de protection correspondante.

**Doveri del titolare dell'autorizzazione per il contrassegno di sicurezza**

1. La prova di tipo del prodotto menzionato alla parte anteriore si basa sull'Ordinanza sui prodotti elettrici a bassa tensione (OPBT; RS 734.26).

2. Il prodotto messo in circolazione deve corrispondere al campione esaminato e dichiarato conforme alle prescrizioni. Modifiche possono essere apportate solo con l'approvazione dell'ESTI. Nel sito www.esti.admin.ch è pubblicata e aggiornata regolarmente una lista di prodotti muniti del contrassegno di sicurezza con autorizzazione valida.

3. L'autorizzazione viene revocata secondo l'articolo 19 della OPBT :
   a. In caso di trasgressione grave all'obbligo di rispettare la conformità con il campione, conforme articolo 16;
   b. in caso di trasgressione ripetuta all'obbligo di presentare domanda per modificare l'autorizzazione, conforme articolo 18;
   c. quando non sono più soddisfatte le premesse per il rilascio dell'autorizzazione.

4. Le designazioni e i contrassegni devono essere chiari, indelebili e applicati in modo che, in caso di controllo, siano facilmente riconoscibili possibilmente senza interruzione del circuito. Prodotti destinati a utilizzazioni speciali e che corrispondono ai requisiti richiesti, devono essere ulteriormente marcati con la corrispondente classe di protezione.

**Obligations of the holder of the authorization for the Swiss safety mark**

1. The type test of the equipment mentioned on the front of this document is based on the Ordinance on electrical low voltage equipment (NEV; SR 734.26).

2. The equipment placed on the market must be in conformity with the sample which has been tested and declared as regulation-conform. Modifications require approval from the ESTI. Under www.esti.admin.ch a list of electrical products with valid authorizations for the Swiss safety mark is published continuously.

3. The authorization will be revoked in accordance with article 19 of NEV in case of:
   a. grave violation of the obligation for upholding the sample conformity according to article 16;
   b. repeated violation of the obligation to submit an application for modification of the authorization according to article 18;
   c. non-compliance with the requirements for its issue.

4. The markings must be applied durably and clearly legible and in such a way that during market surveillance they can be read easily and if possible, without rendering it necessary to interrupt the current supply. Equipment for special use which fulfil the respective obligations must in addition be marked with the corresponding protection class.

Eidgenössisches Starkstrominspektorat ESTI
Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Switzerland
Tel. +41 44 956 12 12
info@esti.admin.ch
www.esti.admin.ch

SWISS ACCREDITATION
sas.admin.ch SCESp 0023

20.04.2016

# Prüfbescheinigung

**Electrosuisse CERTIFEL CoC**
(Typenprüfungsverfahren)

Zertifikatsnummer **IK-3996**

| | | |
|---|---|---|
| Produkt | UP-Einlasskasten | |
| Auftraggeber | Agro AG<br>Korbackerweg 7, 5502 Hunzenschwil, SWITZERLAND | |
| Hersteller | Agro AG<br>Korbackerweg 7, 5502 Hunzenschwil, SWITZERLAND | |
| Fertigungsstätte | Agro AG<br>Korbackerweg 7, 5502 Hunzenschwil, SWITZERLAND | |
| Handelsmarke | AGRO | |
| Typ/Modell | 9902.21.850 | |
| Nenndaten | 77 x 77 x 70 mm, GWT 850 °C | |
| Normen | EN 60670-1:05 + A1:13<br>IEC 60670-1:2002,<br>IEC 60670-1:2002/AMD1:2011 | |
| Zusätzliche Angaben | CTF3 Verfahren | |
| EU-Richtlinien und Verordnungen | 2014/35/EU | Niederspannungsrichtlinie |
| CH-Verordnungen | SR 734.26 | NEV |

Das beschriebene Produkt wurde nach den oben aufgeführten normativen Dokumenten typengeprüft. Electrosuisse bestätigt mit diesem Zertifikat die Normenkonformität. Es kann angenommen werden, dass damit der Nachweis erbracht wurde und das Produkt den Anforderungen der schweizerischen Verordnungen und den europäischen Richtlinien genügt. Die Konformität während der Produktionsphase liegt in der Verantwortung des Herstellers. Dieses Zertifikat wurde unter der Annahme ausgestellt, dass der Hersteller im Besitz sämtlicher Produkterechte ist und die Anforderungen der EU-Richtlinien und schweizerischen Verordnungen erfüllt.

Die Prüfresultate sind in folgendem Bericht festgehalten: 11-IK-0336.S02A

**Electrosuisse**
**Swiss Certification Body**

Martin Plüss
Product Certification